

# 冬休み健康観察票

年 組 番 名 前

月 Month	日 Date	曜日 Day	体温 Body temperature	次の症状にあてはまるものすべてに○ Please circle if you have any of these 有以下症状时划○			左記以外に症状があれば 具体的に記入  Other symptoms 有其他症状时请填写
				かぜ症状 Cold symptoms 感冒症状	全身倦怠感 (だるさ) Sluggish 全身无力	息苦しさ Difficulty In breathing 呼吸困難	
12	25	土	. °C				
12	26	日	. °C				
12	27	月	. °C				
12	28	火	. °C				
12	29	水	. °C				
12	30	木	. °C				
12	31	金	. °C				
1	1	土	. °C				
1	2	日	. °C				
1	3	月	. °C				
1	4	火	. °C				
1	5	水	. °C				
1	6	木	. °C				
1	7	金	. °C				
1	8	土	. °C				
1	9	日	. °C				
1	10	月	. °C				

## 《冬休み中のお願い》

- \* お子様が新型コロナウイルス感染症（陽性）と診断された場合は学校に連絡してください。
- \* If your child has been diagnosed with COVID-19, please contact the school.
- \* 如果孩子本人感染了「新型冠状病毒肺炎」、请务必向学校电话汇报。

- 連絡先 横浜市立東汲沢小学校 電話045-861-5531  
 ・12月28日、1月4日、5日については、南部学校教育事務所 電話045-843-6408  
 ・12月29日～1月3日については、1月4日以降に 南部学校教育事務所 電話045-843-6408

- Contact Information:横浜市立東汲沢小学校 Tel.:045-861-5531\*  
 \*In the case of Dec. 28th, Jan. 4th or Jan. 5th, please contact here:045-843-6408 (Tel.)  
 \*In the case of Dec. 29th to Jan. 3rd, please contact here on or after Jan. 4th: 045-843-6408 (Tel.)

- 联系电话 横浜市立東汲沢小学校 電話045-843-6408  
 ・12月28日、1月4日、5日 请联系045-843-6408  
 ・12月29日至1月3日期间有感染的人请于1月4日以后联系045-843-6408

## 《冬休み後のお願い》

- \* お子様の体調が優れない場合、特に発熱、かぜ症状、全身倦怠感(だるさ)、息苦しさがある場合は、無理することなく自宅で休養してください。  
 お子様の健康で安全な学校生活には、ご家族みなさんでの健康管理が大切です。  
 ご家族で体調の悪い方がいる場合にはより丁寧な健康観察をお願いします。
- \* If your child is not feeling well, especially if the child has a fever, feels tired all over or struggles to breathe, please let him/her rest at home. To ensure a healthy and safe school life for all of our students, it is important for all family members to take good care of their health. If someone in your family is unwell, please pay close attention to any changes in their health.
- \* 如果您孩子身体不适，特别是有发烧、感冒症状、全身无力、呼吸困难的话，不要勉强，请让孩子在家休养。为保证您孩子健康安全学校生活，需要各家庭管理好全家人的健康。如果家里有人身体不适的话，需要更细心的健康观察。